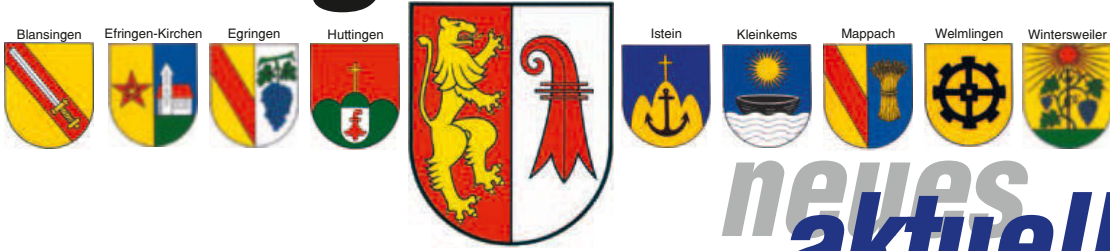


# Efringen-Kirchen Mitteilungsblatt



*neues  
aktuelles  
nachrichten*

Herausgeber: Gemeinde 79588 Efringen-Kirchen

Verantwortlich für den redaktionellen Teil: Gemeindeverwaltung, Telefon: 0 76 28/806-0

Telefax: 0 76 28/806-199, e-mail: [gemeindeverwaltung@efringen-kirchen.de](mailto:gemeindeverwaltung@efringen-kirchen.de), Internet:<http://www.efringen-kirchen.de>

Für den Anzeigenteil/Druck: Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Meßkircher Str. 45, 78333 STOCKACH, Telefon: 0 77 71/93 17-11

Telefax: 0 77 71/93 17-40, E-mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de), Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

53. JAHRGANG

DONNERSTAG, 01. JUNI 2023

NUMMER 22

## 7. Dorfhock



## Wintersweiler

**07.06.23 ab 18:00 Uhr**

**08.06.23 ab 11:00 Uhr**

**bei der Feuerwehr**

Veranstalter: Wintersweiler e.V. und die Feuerwehr

## Ärztlicher Notfalldienst

- Efringen-Kirchen und alle Teilorte:** **Tel. 116 117**
- Augenärztlicher Notdienst **Tel. 116117**
- Zahnärztlicher Notfalldienst **Tel. 0761 - 120 120 00**
- Krankentransport **Tel. 19 222**
- für Kinder und Jugendliche  
Notfallpraxis am St. Elisabethen Krankenhaus,  
Feldbergstraße 15, 79539 Lörrach  
Öffnungszeiten: Samstag, Sonn- und Feiertag: von 8 bis 17 Uhr.  
Außerhalb der Sprechstundenzeiten übernehmen die Ärzte  
des St. Elisabethenkrankenhauses die Versorgung. Unter der  
Woche ist der diensthabende Arzt unter der zentralen  
Rufnummer 116117 zu erreichen.
- www.apotheken.de oder **Tel. 0800 00 22 8 33**  
www.aponet.de  
(kostenlos aus dem Festnetz)
- Tierärztlicher Notfalldienst:  
**04.06.2023**  
Heinrich, Kandern **Tel. 076 26 / 97 36 44**  
Außerhalb der Sprechzeiten an Werktagen/Feiertagen und Wochen-  
enden erreichbare Praxen und Kliniken: [www.tiernotdienst-loerrach.de](http://www.tiernotdienst-loerrach.de)  
oder zentrale Notdienstnummer **076 21 / 35 28**.

## Notrufnummern

- Polizei **Tel. 110**
- Feuerwehr und Rettungsdienst **Tel. 112**
- Giftnotruf (Uni Freiburg 24 h) **Tel. 0761 19240**

## Störungsdienste

### Störungen in der Versorgung

- Erdgas (badenova) **Tel. 0800 2767767**
- Strom (EnergieDienst Netze GmbH) **Tel. 07623 92-1818**
- Wasser (Eigenbetrieb  
Wasserversorgung Efringen-Kirchen) **Tel. 07628 800249**
- Abwasser (Eigenbetrieb  
Abwasserversorgung Efringen-Kirchen) **Tel. 07628 942199**

## Pflege- und Beratungsdienste

- Ambulante Hospizgruppe Kandern**  
Tel. 07626 / 9 14 12-0 oder 0151 / 238 24 186
- Ambulanter Dienst Schloss Rheinweiler (Pflegedienst)**  
Schlossstraße 1, 79415 Bad Bellingen  
Tel. 07635/31 36-202, Fax 07635/31 36-205  
E-Mail: [ambulanter.dienst@loerrach-landkreis.de](mailto:ambulanter.dienst@loerrach-landkreis.de)
- Betreuungsdienst Schell**  
Häusliche Pflege von Demenzerkrankten, Nachbarschaftshilfe  
Tel. 07621/79 04 15 E-Mail: [wshell@gmx.de](mailto:wshell@gmx.de)
- Caritasverband für den Landkreis Lörrach** - Sozialberatung,  
Schuldnerberatung, Schwangerenberatung, Hilfen für  
psychisch kranke Menschen, offene Jugendarbeit, Beratung  
und unterstützende Dienste für demente Menschen und  
Angehörige, Tel.: 07621/92 75 0, Fax: 07621/92 75 17  
E-Mail: [info@caritas-loerrach.de](mailto:info@caritas-loerrach.de), [www.caritas-loerrach.de](http://www.caritas-loerrach.de)
- Elterntelefon**, Tel. 0800/111 0 550  
(Mo u. Mi 9-11 Uhr, Di u. Do 17-19 Uhr)  
Anonyme Beratung in Erziehungsfragen
- Fachdienst Kindertagespflege**, Gustave-Fecht-Str. 25/2,  
79576 Weil am Rhein, Tel. 07621/93 68 85 0,  
Sprechzeiten: Di 16-18 Uhr, Mi u. Fr 9-12 Uhr,  
E-Mail: [kindertagespflege@wufi-weil.de](mailto:kindertagespflege@wufi-weil.de)
- Frauenberatungsstelle Lörrach**  
Beratung für Frauen und Mädchen ab dem 14. Lebensjahr  
bei sexualisierter, körperlicher und psychischer Gewalt, bei  
Ess-Störungen und in Trennungs- und Krisensituationen.  
Beratung von Bezugspersonen und Fachkräften.  
Tel. 07621/8 71 05, E-Mail: [frauenberatungsstelle@web.de](mailto:frauenberatungsstelle@web.de)
- Frauenhaus Lörrach**, Tel. 07621/4 93 25  
Zufluchtsort für misshandelte Frauen und ihre Kinder  
(Tag und Nacht erreichbar)

### Freie Selbsthilfegruppe - COPD Atemwegserkrankungen g.V. Region Weil am Rhein

Information: Brigitte Grosse, Tel.: 07621/7 39 53 oder  
Karlheinz Gottstein, Tel.: 07626/84 58

### Deutsches Rotes Kreuz

Kreisverband Lörrach e.V.  
Weilerstr. 6, 79540 Lörrach  
Hausnotruf + Mahlzeitendienst Essen auf Rädern.  
Tel.: 07621/-1515-0

### Integrationsfachdienst Lörrach – Waldshut

Diakonisches Werk der Ev. Kirchenbezirke im Landkreis  
Lörrach  
Begleitung und Beratung für Arbeitgeber und Arbeitnehmer  
mit Behinderung, Tel.: 07621/16 23 23-0 #  
Fax: 07621/16 23 23-19

### Pflegestützpunkt

Information - Vermittlung - Beratung im Alter, bei  
Behinderung, bei Pflege sowie in deren Vor- und Umfeld  
Terminvergabe: Tel. 07621/4 10-50 33,  
E-Mail: [info@pflegestuetzpunkt-loerrach.de](mailto:info@pflegestuetzpunkt-loerrach.de)  
Rathaus Efringen-Kirchen,  
Freitag (ungerade Kalenderwochen) von 9 – 12 Uhr,  
Tel. 07628/8 06-121

### Kirchliche Sozialstation Südliches Markgräflerland e. V.

Kranken- und Altenpflege, Pflege Schwerstkranker, Haus-  
und Familienpflege, Hausnotrufdienst, Gesprächskreis für  
Pflegende Angehörige, Papierweg 18, 79400 Kandern  
Tel. 07626/9 14 12-0, Fax 07626/9 14 12-22

### Krebsinformationsdienst des Deutschen Krebsforschungs-

zentrums für Betroffene und Ratsuchende:  
Tel. 0800/420 30 40, kostenfrei, täglich von 8 – 20 Uhr  
E-Mail: [krebsinformationsdienst@dkfz.de](mailto:krebsinformationsdienst@dkfz.de)  
Internet: [www.krebsinformationsdienst.de](http://www.krebsinformationsdienst.de) und  
[www.facebook.de/krebsinformationsdienst](http://www.facebook.de/krebsinformationsdienst)

### Nikolauspflege, Tel. 0711/65 64-0

Beratung- und Grundrehabilitationsangebot für  
sehbehinderte und blinde Erwachsene

### Kinder- und Jugendtelefon „Nummer gegen Kummer“:

kostenlose und anonyme Beratung,  
montags bis samstags von 14-20 Uhr unter 116 111.  
Oder online unter: [www.nummergegenkummer.de](http://www.nummergegenkummer.de).

### Kontakt- und Informationsstelle für Selbsthilfe (KISS)

des Landratsamtes Lörrach  
Kostenfreie Beratung zum Thema Selbsthilfe  
Alle Anfragen werden vertraulich behandelt.  
E-Mail: [kiss@loerrach-landkreis.de](mailto:kiss@loerrach-landkreis.de), Tel.: 07621 410-2142

### Psychologische Beratungsstelle für Ehe-, Familien- und Lebensfragen

Schwarzwaldstr. 1, 79539 Lörrach, Tel.: 07621/3087  
E-Mail: [beratung@efl-loerrach.de](mailto:beratung@efl-loerrach.de), [www.efl-loerrach.de](http://www.efl-loerrach.de)

### Pflegedienst „Lebenszeit“

Häuslicher Alten- und Krankenpflegedienst  
Im Käppele 15, 79400 Kandern, Tel. 07626/97 74 270,  
mobil: 0151/276 23 992, FAX: 07626/977 42 711  
E-Mail: [info@pflegedienst-lebenszeit.de](mailto:info@pflegedienst-lebenszeit.de)  
[www.pflegedienst-lebenszeit.de](http://www.pflegedienst-lebenszeit.de)

### Pflegedienst „Rhein“

Privater häuslicher Alten- und Krankenpflegedienst  
Hertzallee 2/2, 79576 Weil am Rhein (Haltingen)  
Tel.: 07621/1 63 27 32, Fax.: 07621/1 62 40 03,  
E-Mail: [kontakt@pflegedienst-rhein.de](mailto:kontakt@pflegedienst-rhein.de),  
[www.pflegedienst-rhein.de](http://www.pflegedienst-rhein.de)

### Seniorenzentrum Efringen-Kirchen

Tagespflege, über den Tag fachkundig betreut, abends  
wieder in den eigenen vier Wänden. Isteiner Straße 6,  
79588 Efringen-Kirchen, Tel. 07628/8 03 80-150,  
E-Mail: [tagespflege@seniorenzentrum-efringen-kirchen.de](mailto:tagespflege@seniorenzentrum-efringen-kirchen.de)

### Telefonseelsorge Lörrach-Waldshut (für Erwachsene)

Tel. 0800/111 0 111 oder Tel. 0800/111 0 222  
Tag und Nacht, auch an Wochenenden erreichbar

## Gemeinde Efringen-Kirchen

### Hauptstraße 26, 79588 Efringen-Kirchen

Telefon 07628 806-101  
Telefax 07628 806-199  
[info@efringen-kirchen.de](mailto:info@efringen-kirchen.de)

[www.efringen-kirchen.de](http://www.efringen-kirchen.de)

### Öffnungszeiten · Information:

Mo - Fr 8.00 - 12.00 Uhr  
Do 8.00 - 12.30 Uhr und 14.00 - 19.00 Uhr  
In allen Sachgebieten nur mit vorheriger Terminvereinbarung!

# Amtliche Bekanntmachungen

## Flurbereinigung Efringen-Kirchen (DB)

### Widmung landwirtschaftlicher Wege aus dem Flurbereinigungsplan

Die im Flurbereinigungsverfahren Efringen-Kirchen (DB) ausgewiesenen beschränkt öffentlichen Wege wurden mit der Ausführung des Flurbereinigungsplans am 17.03.2023 dem Verkehr endgültig überlassen. Damit gelten diese Wege für den Verkehr als gewidmet (§ 5 Abs. 6 Satz 1 Straßengesetz (StrG) für Baden-Württemberg i. d. Fassung vom 11.05.1992 (GBl. S. 330)). Es wird hiermit gemäß § 5 Abs. 6 Satz 2 und 3 StrG bekannt gemacht, dass mit dem oben genannten Zeitpunkt die endgültige Überlassung dieser Wege als beschränkt öffentliche Wege im Sinne des Straßengesetzes für den Verkehr erfolgt ist. Im Flurbereinigungsplan wurden auch alle nicht wieder ausgewiesenen öffentlichen Wege mit der Ausführung des Plans am 17.03.2023 dem Verkehr entzogen. Nach § 7 Abs. 5 StrG gelten sie somit ab diesem Zeitpunkt als eingezogen. Der entsprechende Auszug aus dem Textteil des Flurbereinigungsplans und die dazu gehörige Karte können beim Rathaus Efringen-Kirchen, Hauptstraße 26, 79588 Efringen-Kirchen, Zimmer 2.12, Frau Ewert, eingesehen werden.

Carolin Holzmüller, Bürgermeisterin

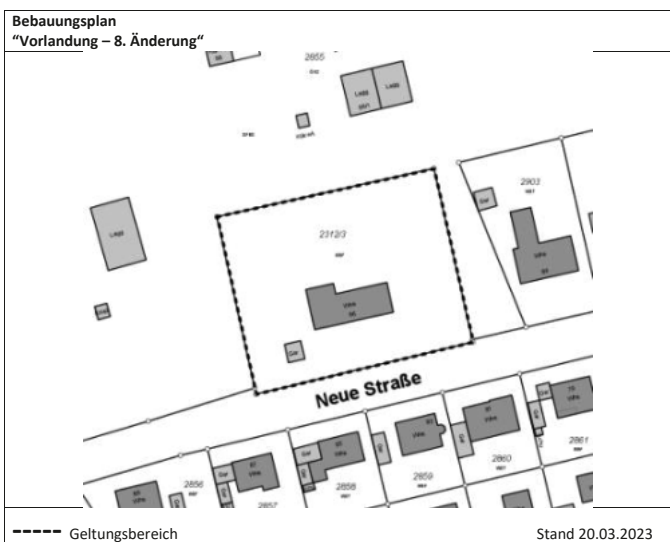
## Öffentliche Bekanntmachung

### Bebauungsplanverfahren "Vorlandung – 8. Änderung"

#### Aufstellungsbeschluss gemäß § 2 Abs. 1 Satz 2 Baugesetzbuch (BauGB) des Bebauungsplans "Vorlandung – 8. Änderung"

Der Gemeinderat der Gemeinde Efringen-Kirchen hat am 20. März 2023 in öffentlicher Sitzung beschlossen, den Bebauungsplan "Vorlandung – 8. Änderung" nach § 2 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) aufzustellen. Die Aufstellung wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Der Geltungsbereich der Bebauungsplanänderung ergibt sich aus folgendem Kartenausschnitt (unmaßstäblich):



## Allgemeines

### GEMEINDEVERWALTUNG EFRINGEN-KIRCHEN



#### Leinenzwang für Hunde

Nach den Regelungen der gemeindlichen Polizeiverordnung besteht für Hunde innerhalb geschlossener Ortschaften Leinenzwang. Im Falle der Zuwiderhandlung kann ein Bußgeld bis zu 2.500,00 € verhängt werden.

Für Ihr Verständnis bedanken wir uns.  
Ordnungsamt Efringen-Kirchen

#### Bücher und Radwanderkarten

Häufig sucht man anlässlich eines Geburtstages oder für Jubiläen nach Geschenken für Freunde, Verwandte oder Geschäftsfreunde. Bei uns im Rathaus finden Sie eine geeignete Auswahl an Ortschroniken, Dokumentationen und verschiedenen Festschriften. Auch Radwanderkarten sind gern gesehene Geschenke. Hier eine Auswahl und die dazugehörigen Preise:

##### Bücher

Ortschronik Efringen-Kirchen (Schülin / Eisele)	9,- €
Ortsgeschichte Blansingen (Fritz Schülin)	15,- €
Ortsgeschichte Egringen	15,- €
Ortsgeschichte Huttingen (Fritz Schülin)	5,- €
Ortsgeschichte Mappach (Schülin / Eckard)	5,- €
Ortsfamilienbuch Blansingen/Welmlingen	45,- €
Ortsfamilienbuch Wintersweiler	35,- €
1100 Jahre Wintersweiler	15,- €
Die Flurnamen von Wintersweiler (Erhard Richter)	12,- €
Die Flurnamen von Welmlingen (Erhard Richter)	12,- €
900 Jahre Welmlingen	5,- €
Broschüre Istein	4,- €
Stein und Wein – Isteiner Geschichts- und Naturlehrpfad	1,- €
Istein und der Isteiner Klotz (Schülin / Schäfer / Schwanz)	25,- €
850 Jahre Istein (Pius Schwanz)	5,- €
Die jüdische Gemeinde von Kirchen (Axel Huettner)	15,- €
Kirchen am Rhein (Julius Schmidt)	10,- €
Dörfer zwischen Rhein und Reben	18,- €
Beschilderung historischer Gebäude	5,- €
Broschüre Panoramaweg Schafberg	2,- €
Broschüre Efringen im Jahre 1113	10,- €
Festschrift 1200 Jahr Chilche am Rhy	5,- €
Broschüre Kirchener Rheinfähre (Meier)	1,- €
<b>NEU: Der Rhein 3 Länder – 38 Ausstellungen</b>	<b>15,- €</b>

##### Wander- und Radkarten

Wanderkarte Südliches Markgräflerland	5,20 €
---------------------------------------	--------

##### DVD / CD

875 Jahre Istein	15,- €
Efringen-Kirchen im Markgräflerland	8,- €
1200 Jahre Kirchen	12,- €
Efringen-Kirchen – Ein Streifzug durch die Gemeinde	16,- €

##### Ansichtskarten

Istein	0,30 €
Sonderkarte „Altes Efringen-Kirchen“	0,50 €
Efringen-Kirchen	0,40 €

## ABFALLWIRTSCHAFT LANDKREIS LÖRRACH



### Grünabfall-Aannahme und Kompostverkauf

Kostenfreie Annahme von Kleinmengen bis 2m<sup>3</sup>,  
größere Mengen kostenpflichtig.

#### Buck

Aussiedlerhöfe bei Tannenkirch-Gupf

Mittwoch	15:00 - 17:00 Uhr
Freitag	15:00 - 17:00 Uhr
Samstag	10:00 - 15:00 Uhr

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die zuständige Stelle: Landratsamt Lörrach, Servicecenter der Abfallwirtschaft, Tel. 076 21 / 410 - 1999.

## MÄNGELMELDUNG



Es kommt immer wieder vor, dass im Gemeindegebiet Mängel auftreten (z.B. eine Straßenlampe brennt nicht, ein Schlagloch ist in der Straße oder was uns ebenfalls sehr wichtig ist, wenn an der neuen Wanderwegebeschilderung eine Beschädigung festgestellt wird, usw.). Mit Ihrer Unterstützung können wir unseren Service für Sie optimieren. Teilen Sie uns entdeckte Mängel oder auch Anregungen und Vorschläge mit!

Für die einzelnen Ortschaften nehmen die Ortsvorsteher Ihre Anregung bzw. Ihre Mängelmeldung entgegen.

Für den Zentralort dürfen Sie gerne das digitale Mängelformular verwenden, welches Sie auf der Startseite unserer Homepage ([www.efringen-kirchen.de](http://www.efringen-kirchen.de)) finden oder Sie schicken uns Ihre Anregung per E-Mail ([maengel@efringen-kirchen.de](mailto:maengel@efringen-kirchen.de)) zu.

Ihr Team von der Gemeinde wird sich bemühen, die gemeldete Beanstandung - sofern möglich - zu beheben.

Wir danken für Ihre Mithilfe!

## MITTAGSTISCH



### Mittagstisch für alle Seniorinnen und Senioren aus Efringen-Kirchen, die gern in netter Gesellschaft speisen.

Am **Dienstag, dem 06.06.2023**, steht folgendes Menü auf dem Speiseplan

#### Menü

Schweinerückensteak mit Kräuterbutter dazu Rosmarinkartoffeln und Salat  
Suppe und Dessert

Metzgerei Kalbacher liefert das leckere Essen. Gespeist wird um 12 Uhr, im Foyer der Mehrzweckhalle.

Ihre Bestellung nimmt bis **Freitag, 02.06.2023, 12 Uhr**, Adelheid Arnold, unter der Tel. Nr. 806-261, gern entgegenommen.

## REDAKTIONSSCHLUSS



### Geänderter Redaktionsschluss

Der Redaktionsschluss für die unten aufgeführte Ausgabe hat sich wie folgt geändert:

- **KW 23** (Fronleichnam), Verteilung am 07.06.2023  
geänderter Redaktionsschluss am  
**Donnerstag, 01.06.2023, 17 Uhr**

Später abgegebene Unterlagen können im kostenlosen redaktionellen Teil nicht mehr berücksichtigt werden. Wir bitten um Beachtung.

Bürgermeisteramt

### Mitteilungsblatt Umzug Abonnement Mitteilungsblatt Umzug / Wegzug

Sehr geehrte Abonnenten des Mitteilungsblattes, bitte denken Sie daran, bei einem Umzug innerhalb der Gemeinde oder bei einem Wegzug auch das Mitteilungsblatt um- bzw. abzumelden (an der Zentrale des Rathauses oder Tel. 806-0).

Mit Ihrer Ummeldung beim Einwohnermeldeamt wird nicht automatisch Ihr Abonnement geändert. Vielen Dank!

Bürgermeisteramt

## SPRECHSTUNDE DER BÜRGERMEISTERIN



Die Sprechstunde der Bürgermeisterin findet am **Mittwoch, den 14. Juni** im Rathaus in **Huttingen** statt. Ich lade Sie herzlich hierzu ein. Von **17:00 bis 19:00 Uhr** melden Sie sich bitte im Sekretariat der Bürgermeisterin (Telefon: 07628 806-201) an. Ab 19:00 Uhr besteht die Gelegenheit zu einem offenen Austausch.

Die Bürgersprechstunde wechselt monatlich den Ortsteil. Wann die Bürgersprechstunde in Ihre Nähe kommt, entnehmen Sie folgender Übersicht:

Monat	Ort
Jul 23	Kleinkems
Aug 23	Efringen-Kirchen
Sep 23	Istein
Okt 23	Egringen
Nov 23	Blansingen
Dez 23	Mappach/Maugenhard

Die genauen Termine werden im Vorfeld im Mitteilungsblatt und auf der Internetseite veröffentlicht.

Gerne können Sie auch außerhalb der offiziellen Sprechstunde einen Termin unter Nennung Ihres Themas vereinbaren oder zur offenen Sprechstunde „Chömmet iine“ am Freitagvormittag im Rathaus vorbeischauen.

Ihre Bürgermeisterin  
Carolin Holzmüller

## MEDIATHEK EFRINGEN-KIRCHEN



### Öffnungszeiten

Montag	geschlossen
Dienstag	14 – 18 Uhr
Mittwoch	9 – 13 Uhr
Donnerstag	14 – 19 Uhr
Freitag	9 – 13 Uhr
	14 – 18 Uhr
Samstag	10 – 13 Uhr

### Öffnungszeiten in den Schulferien

Während der Pfingstferien öffnet die Mediathek zu den üblichen Zeiten. Nutzen Sie die Gelegenheit, in unserem Bestand zu stöbern und sich inspirieren zu lassen.

### DVD-Aktion „Drei für Zwei“

In den Pfingstferien gibt es wieder die Möglichkeit drei DVDs zum Preis für zwei Euro auszuleihen. Die Leihfrist beträgt vier Wochen.

### Medienausstellung zu *Global denken – lokal handeln*

Im Rahmen des Aktionsprogramms Efringen-Kirchen zeigen wir Bücher, DVDs und CDs zu den Themen *Low Waste – Upcycling – Plastikfrei*.

Eine Medienliste zum Mitnehmen ist in der Mediathek erhältlich. In den nächsten Wochen werden auch hier Titel beispielhaft genannt.

#### Zum Thema **Upcycling Papier:**

- Resteliebe Bücher – Alles verwenden – nichts verschwenden  
Die besten Ideen aus alten Büchern
- Neues aus alten Büchern – 35 Projekte für spielerisches Recycling
- Resteliebe Papier – Alles verwenden – nichts verschwenden  
Die besten Ideen aus Papier
- Paper Baskets – Körbe, Accessoires und Deko-Ideen aus Altpapier
- Karton-Zauber – Wie man mit Pappkartons und anderen Resten Spielwelten erschafft und Kinderwünsche erfüllt
- Newspaper – Kreatives aus Zeitungspapier - Wohn-Deko und Geschenke

Die Bücher können ab sofort entliehen werden.  
Ihr Team der Mediathek

## Zu verschenken

Sie können an dieser Stelle kostenlos mitteilen, wenn Sie etwas zu verschenken haben. Über viele Dinge, die für Sie überflüssig sind, würde sich ein anderer freuen.

Sie schreiben auf einen Zettel, was Sie verschenken möchten, Ihren Namen und Ihre Telefonnummer. Den Namen benötigen wir, falls Rückfragen erforderlich sind, er wird nicht veröffentlicht. Den Zettel geben Sie im Rathaus an der Zentrale ab oder schicken ihn per Fax (076 28 / 806-299), oder Sie schicken eine E-Mail (info@efringen-kirchen.de). Im nächsten Mitteilungsblatt werden wir abdrucken, was Sie zu verschenken haben.

Bürgermeisteramt

## Staatspreis Baukultur Baden-Württemberg 2024

Liebe Baukulturinteressierte,

Frau Ministerin Nicole Razavi MdL hat den Staatspreis Baukultur Baden-Württemberg 2024 ausgelobt!

Bis einschließlich 14. Juli 2023 können Projekte auf [www.staatspreis-baukultur-bw.de](http://www.staatspreis-baukultur-bw.de) eingereicht werden.

Gesucht werden Bauprojekte, städtebauliche Maßnahmen sowie Initiativen, die beispielhaft für eine qualitativ hochwertige baulich-räumliche Weiterentwicklung und Gestaltung der Städte und Gemeinden des Landes sind.

Informieren Sie sich jetzt über die Auslobung und das Auszeichnungsverfahren auf [www.staatspreis-baukultur-bw.de](http://www.staatspreis-baukultur-bw.de). Reichen Sie eigene Projekte ein bzw. machen Sie bitte Projektbeteiligte Ihnen bekannter beispielhafter Projekte auf die Auslobung aufmerksam.

Wir freuen uns auf zahlreiche Bewerbungen aus dem Land!

Mit freundlichen Grüßen

Ministerium für Landesentwicklung und Wohnen  
Baden-Württemberg

## Kinderbetreuung: Freie Plätze für die Kleinsten

**Tagesmütter und -väter kümmern sich um Kinder ab der Geburt. Nachmittags sind sie als Anschlussbetreuung für Kindergarten- und Grundschulkindern gefragt. Aktuell gibt es einzelne freie Plätze.**

In der Gemeinde Efringen-Kirchen gibt es zehn Tagesmütter und ein Tagesvater, der gemeinsam mit seiner Frau eine liebevolle Kinderbetreuung anbietet. Ob im Kernort Efringen-Kirchen, in Istein, Kleinkems, Egringen oder Maugenhard – die Kindertagespflege ist in den meisten Ortsteilen gut vertreten. Tagesmütter und -väter betreuen bis zu fünf Kinder gleichzeitig. Sie sind selbstständig tätig. Die Öffnungszeiten variieren von der klassischen Betreuungszeit bis 14 Uhr bis hin zur Ganztagesbetreuung. „Viele unserer Tagesmütter und -väter sind sehr gefragt bei den Eltern und haben lange Wartelisten. Es gibt aktuell aber auch einzelne freie Plätze.“, weiß Sabrina Scherer vom Fachdienst Kindertagespflege in Weil am Rhein. Gemeinsam mit ihren Kolleginnen berät sie Eltern bei der Suche nach der passenden Kindertagespflegeperson und unterstützt bei Fragen zu den Kosten. Das Landratsamt Lörrach und die Gemeinde Efringen-Kirchen fördern die Kindertagespflege finanziell.

Nähere Informationen zur Kinderbetreuung erhalten Interessierte unter 07621 9368850 oder [kindertagespflege@wufi-weil.de](mailto:kindertagespflege@wufi-weil.de).

## CARITASVERBAND FÜR DEN LANDKREIS LÖRRACH



### Angebote für Menschen mit Demenz

Der Caritasverband für den Landkreis Lörrach e. V. bietet vier Entlastungsangebote für Angehörige von an Demenz erkrankten Menschen an:

- Demenzberatungsstelle
- Betreuungsgruppe für an Demenz Erkrankte in Kandern (freitags)
- Häuslicher Betreuungsdienst
- Gesprächskreise für Angehörige

Bei Interesse wenden Sie sich bitte an:

Demenzberatungsstelle, Carola Behringer, Haagener Str. 17, 79539 Lörrach, Tel 076 21 / 92 75-25  
[carola.behringer@caritas-loerrach.de](mailto:carola.behringer@caritas-loerrach.de)

## DB MOBILITY NETWORKS LOGISTICS



### Telefonische Erreichbarkeit

Die DB Station und Service ist als Tochterunternehmen der DB Netz für die Infrastruktur der Bahnhöfe zuständig und hat für alle Unregelmäßigkeiten in Verbindung mit dem Bahnhof Efringen-Kirchen folgende Telefonnummer eingerichtet:

**3-S-Zentrale Freiburg**  
07 61 / 212 10 55

Das 3-S steht dabei für *Sicherheit, Sauberkeit und Service*, und kann in diesem Zusammenhang genutzt werden. Es können alle relevanten Themen, die in diese Handlungsfelder fallen, durch die Einwohner/innen gemeldet werden.

Eugen Bomsdorf, Bezirksleiter Betrieb Basel

## DEUTSCHES ROTES KREUZ



### DRK Kreisverband Lörrach

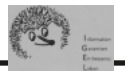
Weiler Str. 6, 79540 Lörrach

- Hausnotruf
- Mahlzeitendienst auf Rädern
- Nachbarschaftshilfe
- Krankenfahrtdienst
- Breitenausbildung
- Kleiderläden

Tel. 076 21 / 15 15-0 • [info@drk-loerrach.de](mailto:info@drk-loerrach.de) • [www.drk-loerrach.de](http://www.drk-loerrach.de)

Markus Lapp, Kreisgeschäftsführer

## DIABETIKER SELBSTHILFEGRUPPE MARKGRÄFLERLAND



Wir laden alle Diabetiker, Angehörige und Interessierte herzlich ein teilzunehmen.

am: **Freitag, den 02. Juni 2023**  
Beginn: 19 Uhr  
Ort: Begegnungsstätte Elisabethenheim  
Eingang von der Wilhelmstrasse durch den Torbogen am Markgräfler Museum  
Thema: Verdauungsbeschwerden bei Diabetes  
Referentin: Frau Olga Stähle, FÄ f. Allgemeinmedizi/  
Gastroenterologie

Für Rückfragen wenden Sie sich bitte an Herrn Hurst, Tel. 07635-3948

## EUTB® D. FRITZ-BERGER-STIFTUNG

BERATUNGSSTELLE FÜR MENSCHEN MIT BEHINDERUNGEN



### Haben Sie Fragen zu den Themen Behinderung und Teilhabe?

#### Die Unabhängige Beratungsstelle für Menschen mit Behinderung/Angehörige (EUTB®) hilft weiter

In Lörrach, Rheinfelden und Schönau im Schwarzwald beraten die Mitarbeiterinnen der ergänzenden unabhängigen Teilhabeberatungsstelle der Fritz-Berger-Stiftung (EUTB®) Frau Barth und Frau Mack zu allen Fragen, die mit den Themen Behinderung, Teilhabe, selbstbestimmtes und gleichberechtigtes Leben zu tun haben.

Im Mittelpunkt stehen dabei die folgenden Fragen: „Wie möchte ich leben? Wie möchte mein Kind, mein Angehöriger leben? Ganz praktisch geht es um verschiedenste Lebensbereiche: vorschulische und schulische, inklusive Bildung, Ausbildung und Berufstätigkeit, Hilfen im Alltag, z.B. Assistenzleistungen, Versorgung mit Hilfsmitteln, Fragen zur Mobilität, Freizeitgestaltung, Wohnmöglichkeiten und vieles mehr.

Die EUTB® gibt Auskunft darüber, wo Leistungen beantragt werden können, wie Antragsverfahren ablaufen und was dabei beachtet werden sollte.

Auch helfen die Beraterinnen beim Ausfüllen von Anträgen, z.B. bezüglich des Schwerbehindertenausweises, eines Pflegegrads oder der Eingliederungshilfe.

Die Beratungsgespräche können persönlich in Lörrach, Rheinfelden oder Schönau im Schwarzwald geführt werden. Zudem ist es möglich, sich telefonisch, per E-Mail oder online per Video-Konferenz beraten zu lassen.

Die Beratung ist kostenfrei.

Nähere Informationen finden Sie auf der Homepage der Fritz-Berger-Stiftung unter [www.fritz-berger-stiftung.de/eutb](http://www.fritz-berger-stiftung.de/eutb). Oder Sie können die EUTB®-Beraterinnen anrufen oder eine E-Mail schreiben: ( 07621 / 5796820 oder 5796821, \* [eutb@fritz-berger-stiftung.de](mailto:eutb@fritz-berger-stiftung.de)).

Termine können Sie ebenfalls entweder telefonisch oder per E-Mail vereinbaren.

Das gesamte Team der EUTB® der Fritz-Berger-Stiftung heißt alle Ratsuchenden herzlich willkommen.

## POLIZEIPRÄSIDIUM FREIBURG



### DIE POLIZEI INFORMIERT (Teil 19)

#### Sie haben etwas gegen Einbrecher – wir auch!

Entgegen landläufiger Meinung erfolgen **Einbrüche nicht nur nachts, sondern häufig zur Tageszeit**, wenn die Bewohner nicht zu Hause sind, also zur Schul-, Arbeits- und Einkaufszeit, aber auch am **frühen Abend** oder an den **Wochenenden**. Weit über ein Drittel aller Wohnungseinbrüche werden durch Tageswohnungseinbrecher begangen.

Die Einbrecher verursachten im vergangenen Jahr einen Diebstahlschaden von 216,0 Millionen Euro. Eingebrochen wurde meist über **einfach erreichbare Fenster und Wohnungs- bzw. Terrassentüren**. Die Quote der **gescheiterten Einbrüche**, also der Einbruchversuche, ist leicht gestiegen und liegt aktuell bei **46,7 %**. Durch **richtiges Verhalten** und

eine **effiziente Sicherungstechnik** können viele **Einbrüche verhindert** werden.

#### So schützen Sie sich vor Einbrechern

- Wenn Sie Ihr Haus verlassen – auch nur für kurze Zeit – schließen Sie unbedingt Ihre Haustür 2-fach ab.
- Verschließen Sie immer Fenster, Balkon- und Terrassentüren. Denken Sie daran: Gekippte Fenster sind offene Fenster!
- Verstecken Sie Ihren Schlüssel niemals draußen. Einbrecher finden jedes Versteck.
- Achten Sie auf Fremde in Ihrer Wohnanlage oder auf dem Nachbargrundstück.
- Informieren Sie bei verdächtigen Beobachtungen sofort die Polizei.
- Geben Sie keine Hinweise auf Ihre Abwesenheit, wie z. B. in sozialen Netzwerken oder auf Ihrem Anrufbeantworter.

**Zusätzlich** empfiehlt die Polizei eine **mechanische Sicherung aller Fenster und Türen**, damit ungebetene Gäste erst gar nicht hineinkommen. **Ergänzende Sicherheit** bietet zum Beispiel eine **Einbruch- und Überfall-Meldeanlage**.

Das Polizeipräsidium Freiburg bietet den Bürgern eine **kostenlose sicherheitstechnische Beratung** an. **Vereinbaren Sie einen Termin: [freiburg.praevention@polizei.bwl.de](mailto:freiburg.praevention@polizei.bwl.de) oder 0761/29608-25.**

Wir möchten, dass Sie sicher leben!

Ihr Polizeipräsidium Freiburg

## STAATLICHES WEINBAUINSTITUT



### Oenologischer Hinweis Nr. 2/2023

#### Kennzeichnung von Wein - Nährwerttabellen

Mit der EU Verordnung 2021/2117 wurde beschlossen, dass die obligatorischen Angaben von Weinerzeugnissen (nach Artikel 119 der Verordnung EU 1308/2013) eine Nährwertdeklaration und ein Verzeichnis der Zutaten einschließen sollen, um „Verbrauchern umfangreichere Informationen zur Verfügung zu stellen“. Die entsprechenden Artikel der Verordnung gelten ab dem 8.12.2023.

Von vielen anderen Lebensmitteln sind diese Angaben bereits hinlänglich bekannt. Die Nährwertdeklaration enthält Informationen über den Gehalt an Nährstoffen in definierten Kategorien (z.B. „Kohlenhydrate“) sowie dem (Gesamt-)Brennwert oder Nährwert in Tabellenform. Da Weine nur sehr wenig Fett, Eiweiß und Salz enthalten, sind der Alkoholgehalt sowie, falls vorhanden, der Restzuckergehalt maßgebend. Die entsprechenden Informationen werden im Allgemeinen bei der Weinanalyse erhoben. Der Gehalt an Glycerin und organischen Säuren erhöht den Brennwert geringfügig.

Da vermehrt Anfragen zur Berechnung des Nährwertes von Weinen eingegangen sind, bietet das WBI Freiburg nun eine Berechnungstabelle an (WBI Freiburg - Oenologische Hinweise 2023), welche es ermöglicht den Nährwert von Weinen anhand von analytisch bestimmten Gehalten an Alkohol, Restzucker, Glycerin und titrierbarer Gesamtsäure zu berechnen. Die Berechnungstabelle im XML Format für gängige Tabellenkalkulationsprogramme (z.B. „LibreOffice Calc“ oder „MS Excel“) enthält beispielhaft auch eine mögliche Darstellung der errechneten Nährwertdeklaration in tabellarischer Form. Weitere Informationen finden sich in der geltenden EU Verordnung 1169/2011 („Lebensmittel-informations-VO“, LMIV), sowie diversen Leitfäden der EU und des BMEL.

## Kirchennachrichten

### EVANG. CHRISCHONA-GEMEINDE



#### Gottesdienste und Termine

##### Freitags: Jugendkreis Pluspunkt, 20 Uhr

Herzliche Einladung zum Jugendkreis Pluspunkt für alle ab 13 Jahren. Wir treffen uns immer freitags (außer in den Schulferien) um 20.00 Uhr im Gemeindehaus, um uns über den Glauben auszutauschen und gemeinsam Leben zu teilen.

Wir freuen uns auf Euch  
Euer Pluspunkt-Team

**Sonntag, 04.06.2023**, 10 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl  
Heute predigt unser Gemeindeglied Tobias Nestler zum Thema „Trinität 3 in 1“

Parallel treffen sich die Kinder zum **Kindergottesdienst**.  
**Anschließend gibt es unser beliebtes Stehcafé zum Austausch und Verweilen.**

Unsere Predigten können Sie sehr gerne auch über unsere Homepage unter [www.chrischona-efringen.de/predigten.php](http://www.chrischona-efringen.de/predigten.php) nachhören.

#### Hauskreise

An verschiedenen Wochentagen finden wir uns zu Hauskreisen bei unterschiedlichen Familien zusammen.

Auskünfte hierzu und weitere Infos zur Gemeinde erhalten Sie über Wolfgang Krebs, Tel. 0 76 28 / 28 41 oder unter [www.chrischona-efringen.de](http://www.chrischona-efringen.de)

Sie sind herzlich eingeladen zu unseren Veranstaltungen.

Herzliche Grüße und Gottes Segen.

Ihre Evangelische Chrischonagemeinde Efringen-Kirchen,  
Basler Str. 21  
[info@chrischona-efringen.de](mailto:info@chrischona-efringen.de)

### EVANG. KIRCHENGEMEINDE

Blansingen  
Kleinkems  
Welmlingen

#### Gottesdienste

##### Sonntag 04.06.2023

10:30 Uhr Kirche in Bad Bellingen  
(mit Frühstück ab 09.30 Uhr)

##### Sonntag 11.06.2023

09:00 Uhr Gottesdienst im Kurpark Bad Bellingen  
10:30 Uhr Gottesdienst in der Kirche in Blansingen

**Aktuelle Infos finden Sie auf unserer Homepage:**  
[www.evangelisch-im-rebland.de](http://www.evangelisch-im-rebland.de)



Um die Peterskirche in Blansingen auch künftig Besuchern zugänglich machen zu können, suchen wir jemanden, der die Kirche morgens auf- und vor allem abends zuschließt. Dankenswerterweise helfen uns die Erzieherinnen des Kindergartens morgens aus. Aber vor allem für das Zuschließen suchen wir Hilfe. Melden Sie sich doch bitte im Pfarramt.

#### Termine

##### Büro-Öffnungszeiten

##### Donnerstag, den 01. Juni 2023

09:00 – 11:30 Uhr Bürostunde (für Bad Bellingen)

##### Mittwoch, den 07. Juni 2023

14:00 bis 16:30 Uhr Bürostunde (für Blansingen, Welmlingen & Kleinkems)

##### Donnerstag, den 08. Juni 2023

09:00 – 11:30 Uhr **Keine Bürostunde** (für Bad Bellingen)

#### Sprechzeiten

Pfarrer Braukmann (Vakanz-Verwalter und Seelsorger) nach Vereinbarung unter Tel. 07628/1249

Diakonin Anna Wollesen (Kinder- und Jugendarbeit und Arbeit mit jungen Familien) nach Vereinbarung Tel. 0151/51915416

Herzliche Grüße, Ihr Pfarrer Braukmann,  
die Kirchenältesten & das Sekretariat

### EVANG. KIRCHENGEMEINDE

Efringen-Kirchen  
Huttingen  
Istein



#### Gottesdienste und Termine

##### Sonntag, 4. Juni 2023 Trinitatis

Kein KIGO Pfingstferien bis einschließlich 11. Juni  
10:00 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche  
(Prädikantin Irén Beer-Kuhner)

##### Mittwoch, 7. Juni 2023

14:00 Uhr Frauenkreis trifft sich beim Gemeindehaus zur Fahrt nach Laufen

##### Samstag, 10. Juni 2023

14:00 Uhr Traugottesdienst in der Christuskirche



**Sonntag, 11. Juni 2023 1. So. n. Trinitatis**

Kein KIGO Pfingstferien bis einschließlich 11. Juni  
10:00 Uhr Gottesdienst in der Lutherkirche  
(Pfr. i. R. Helmut Krüger)

**Donnerstag, 15. Juni 2023**

09:30 Uhr Besprechung Besuchsdienst im Pfarrhaus  
14:30 Uhr Senioren-Frauennachmittag  
im ev. Gemeindehaus

**Freitag, 16. Juni 2023**

17:00 Uhr Goldene Hochzeit in der Christuskirche

**Sonntag, 18. Juni 2023 2. So. n. Trinitatis**

09:45 Uhr KIGO im evangelischen Gemeindehaus  
10:00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst 100 Jahre  
SV Istein am Zigeunerlager in Istein (Prädikant  
Thomas Schell und Diakon Dr. Michael Kiffe)



### Konfirmandenanmeldung für Konfirmation 2024

Liebe neue Konfis, liebe Eltern,  
wir laden dich und Sie, liebe Eltern, ganz herzlich

**zum Anmeldeabend zur Konfirmation am 22.06.2023  
um 19:30 Uhr** im Gemeindehaus der evangelischen Kirche in  
Efringen-Kirchen, Hermann-Burte-Straße 1 ein.

Sicherlich hast du im Religionsunterricht Geschichten über  
Gott und Jesus gehört. Vielleicht hast du auch schon einmal  
den Kindergottesdienst besucht oder warst mit deiner Familie  
an Weihnachten oder Ostern in der Kirche.

Stellst du dir Fragen über den Glauben, oder hast du von anderen  
gehört, die eine tolle Konfizeit hatten, und bist neugierig  
geworden?

Wir treffen uns einmal im Monat samstags zum Konfiunterricht.  
Wir entdecken auf kreative Art und Weise Themen des christlichen  
Glaubens. Wir sprechen darüber, was die Texte der Bibel mit uns  
zu tun haben und entdecken, was sie uns heute im Alltag sagen  
können.

Wir spielen, diskutieren und essen gemeinsam. Außerdem laden  
wir interessante Gäste ein. Du kannst dich schon darauf freuen!

In den regelmäßigen Gottesdiensten treffen wir uns und freuen  
uns darauf, Mit-Konfis, das Konfiteam oder andere Bekannte zu  
sehen.

Und schließlich gehen wir auf eine tolle Konfifreizeit, unser  
Konfi-Castle – DAS Highlight unserer Konfizeit. Dort treffen wir  
Konfis aus anderen Gemeinden und haben gemeinsam eine  
geniale Zeit.

Neugierig geworden? Dann komm mit deinen Eltern zu unserem  
Anmeldeabend. Wir freuen uns auf dich!

Für die Anmeldung benötigen wir dein Taufdatum und  
Taufort, bitte bring diese Daten mit.

Ganz liebe Grüße von den Diakonen  
Anna Wollesen & Markus Stisi

**Alle Jugendlichen, die im kommenden Schuljahr die 8. Klasse besuchen werden, sind gemeinsam mit ihren Eltern ganz herzlich eingeladen zu unserem Infoabend Konfirmation. Bei dieser ersten Abendveranstaltung erfahrt ihr, was euch im Konfiunterricht erwartet.**

**Die Jugendlichen, die bis zum 1. Juli 2024 14 Jahre alt werden, erhalten von uns auch einen persönlichen Einladungsbrief. Wer uns durch das Raster gerutscht ist, ist aber natürlich ebenfalls herzlich eingeladen.**

**Öffnungszeiten Pfarrbüro – Urlaub Sekretärin**

Das Pfarrbüro ist dienstags und mittwochs von 9:00 Uhr bis  
12:00 Uhr geöffnet. Außerhalb dieser Zeit können Sie uns eine  
Nachricht auf den AB sprechen (07628/372) oder uns eine  
E-Mail schicken (efringen-kirchen@kbz.ekiba.de).  
Vom 30. Mai bis einschließlich 12. Juni hat unsere Sekretärin  
Urlaub. In dieser Zeit ist das Büro nicht besetzt.

**Wechsel in der Vakanzverwaltung**

Seit dem 23. Mai ist **Pfarrer Werner Häffner aus der Kirchengemeinde Wollbach-Holzen als Vakanzverwalter** für unsere Kirchengemeinde zuständig. Sie erreichen ihn telefonisch unter 07626/232 oder per E-Mail unter:  
**werner.haeffner@kbz.ekiba.de.**

Im **Trauerfall** wenden Sie sich bitte an  
**Prädikantin Antje Böttcher**, Tel. 07621/12615,  
E-Mail: a.boettcher@compdate.de

Weitere Informationen finden Sie auch auf unserer Homepage  
[www.evangelisch-im-rebland.de](http://www.evangelisch-im-rebland.de).

Herzliche Grüße, Ihr Vakanzverwalter Pfarrer Werner Häffner,  
die Kirchenältesten und die Pfarramtssekretärin

---

## EVANG. KIRCHENGEMEINDE

Egringen  
Mappach  
Wintersweiler

**Gottesdienste****Sonntag, den 04. Juni 2023**

10:30 Uhr Egringen Gottesdienst

Ab Juni feiern wir unsere Gottesdienste wieder im Freien. In  
Egringen treffen wir uns auf dem Läuferberg beim „Mühlstein“.

Bei Regen findet der Gottesdienst in der Kirche statt.

Wir sind für Sie erreichbar und ansprechbar. In dringenden  
Fällen und einer Notsituation erreichen Sie uns am sichersten  
per Email. Pfarrer Braukmann (07628/1249) kann auch gerne  
telefonisch angesprochen werden.

Die neuesten Informationen finden Sie auf unserer Homepage.  
Weitere Informationen aus unseren Gemeinden finden sie unter  
[www.evangelisch-im-rebland.de](http://www.evangelisch-im-rebland.de)

Herzliche Grüße  
Pfarrer Martin Braukmann und Ihre Kirchenältesten

---

## EVANG. REBLANDGEMEINDE

on Gott geliebt  
um zu lieben

**Gottesdienst****Sonntag, 4.06.2023**

17:30 Uhr  
Evangelische Kirche Mappach

Predigt: Andreas Enders  
Thema: In IHM

Parallel zum Gottesdienst findet auch Kindergottesdienst  
statt.

Im Anschluss an den Gottesdienst laden wir Sie herzlich zu einem gemeinsamen Abendessen ein.

Besuchen sie auch unsere Homepage  
www.reblandgemeinde.de

Unsere Kleingruppen treffen sich wieder. Schauen sie doch einmal auf unserer Homepage nach, ob etwas für Sie dabei ist.

Bei Fragen: Matthias Schelker 07628-942247

Bei allen anderen Nachfragen:  
Achim Patzelt, 07628-9502930  
Christoph Grether, 07621-4207200

Wir freuen uns sie begrüßen zu dürfen!

## KATH. KIRCHENGEMEINDE KANDERN-ISTEIN



### Seelsorgeteam

#### Pfarrer Martin Karl

Tel./FAX (07626) 97 00 33 / 97 00 34  
m.karl@kath-kandern-istein.de  
Sprechstunde von Pfr. Karl  
immer dienstags von 16.00 – 17.30 Uhr in Istein

#### Diakon im Nebenberuf

##### Dr. Michael Kiffe

Tel. (07628) 940 994  
m.kiffe@kath-kandern-istein.de

#### Pastorale Mitarbeiterin - Erstkommunion Katechese

##### Monika Meier

Tel. (07628) 8108  
m.meier@kath-kandern-istein.de

#### Röm.-kath. Pfarramt St. Franz von Sales Kandern

Tel./FAX (07626) 97 00 33 / 97 00 34  
Büro Mi 10.00 – 12.00 Uhr  
pfarramt@kath-kandern-istein.de

#### Röm.-kath. Pfarramt St. Michael Istein

Tel./FAX (07628) 357 / 9 53 47  
Büro Do 10.00 – 12.00 Uhr  
pfarramt@kath-kandern-istein.de

### Gottesdienste und Termine

#### 03. Juni Samstag der 8. Woche im Jahreskreis

Istein 14:00 h Taufe von Mark Szegedi  
Istein 18:00 h Vorabendgottesdienst

#### 04. Juni Dreifaltigkeitssonntag

Kandern 10:00 h Wortgottesdienst

#### 06. Juni Dienstag der 9. Woche im Jahreskreis

Istein 18:00 h Hl. Messe

#### 07. Juni Mittwoch der 9. Woche im Jahreskreis

Kandern 09:00 h Rosenkranzgebet  
Kandern 09:30 h Hl. Messe

#### 08. Juni Fronleichnam

Istein 10:00 h Fronleichnamsgottesdienst mit den Erstkommunion-Kindern in den Gewänden auf dem Zigeunerlager, anschließend gemeinsames Grillen, jeder bringt sein Grillgut selbst mit

#### 10. Juni Samstag der 9. Woche im Jahreskreis

Kandern 18:00 h Vorabendgottesdienst

#### 11. Juni 10. Sonntag im Jahreskreis

Istein 10:00 h Hl. Messe für Adelheid Protzel, Hubert und Agnes Kern mit Taufe von Josias Weniger

#### Walk & Talk Termin im Juni:

Unser nächstes Treffen findet statt am:  
Mittwoch 14.6.2023, 18.15 Uhr.

Treffpunkt vor der Katholischen Kirche Kandern.

Eingeladen sind alle, die Bewegung, Begegnung und Gespräche in lockerer Atmosphäre wünschen (gerne mit Stöcken). Auskunft geben gerne: B. Dörner 970737, E. Grebenar 60148, M. Argast 8486.

#### ✿ Die Pfarrbüros sind bis auf Weiteres wie folgt geöffnet

**Kandern: mittwochs 10:00 - 12:00 Uhr**

**Istein: donnerstags 10:00 - 12:00 Uhr**

**Abend der Frau** - Mo. 08. Mai um 19:00 h im Pfarrhaus  
(U. Hugenschmidt Tel. 2428)

#### Kirchenchorproben Kandern und Istein

Kirchenchor Istein – dienstags um 20 Uhr  
im Gregoriushaus in Istein.

Ökum. Kirchenchor Kandern – montags um 20 Uhr  
im Clemensaal bei Kath. Kirche.

Neue Sängerinnen und Sänger sind herzlich willkommen!

#### Pfadfinderstamm St. Katharina Kandern, Blockhütte kath. Kirche

**Wölflinge (7-10 Jahre):** mittwochs, 18:00 bis 19:30 Uhr

**Jungpfadfinder (11-14 Jahre):** dienstags, 18:00 bis 19:30 Uhr

**Pfadfinder (15-16 Jahre):** derzeit keine Gruppenstunden

**Rover (17-20 Jahre):** donnerstags, 19:00 bis 20:30 Uhr

Wir wünschen Ihnen Gottes Segen und eine gute Woche.  
Ihr Pfarrer Martin Karl und Team



#### Fronleichnam mit Blumentepich einmal anders

Am **Donnerstag, den 8. Juni** um 10:00 Uhr feiern wir den Gottesdienst zu Fronleichnam in Istein beim „Zigeunerlager“. Da es an dieser Stelle etwas schwierig ist einen Blumentep-

pich zu legen, wollen wir die Gottesdienstteilnehmer/innen dazu anregen einen selbstgestalteten Blument Teppich mitzubringen. Dazu eignen sich leere Schulkartondeckel oder Kartondeckel, die wir in der Kirche beim Marienaltar bereitgestellt haben. Lassen Sie ihrer Kreativität freien Lauf und legen Sie einen Deckel mit Blumen oder anderen Naturmaterialien aus. Diese werden vor dem Altar aufgestellt und uns den Gottesdienst verschönern. Nach dem Gottesdienst gibt es die Möglichkeit gemeinsam zu grillen und beisammen zu sitzen. Da die Grillgewohnheiten so vielfältig sind, bitten wir Sie ihr Grillgut selbstmitzubringen. Für das Feuer und Getränke wird gesorgt.

Die Kommunionkinder, sowie alle anwesenden Kinder, dürfen mit dem Musikverein in einer kleinen Prozession vom Sportheim zum Gottesdienstplatz einziehen.

Wir freuen uns auch über Kinder, welche während dieser kleinen Prozession Blumen streuen.

## BLANSINGEN



### › SIEHE KIRCHENNACHRICHTEN

## ORTSVERWALTUNG BLANSINGEN



### Ausfall der Amtsstunde

Am **Dienstag, dem 06. Juni 2023** fällt die Amtsstunde aus.

Andrea Wahler, Ortsvorsteherin

## Vereinsnachrichten

### VEREIN FÜR DEUTSCHE SCHÄFERHUNDE BLANSINGEN



### Spaßparcours 2023

Löse mit deinem Vierbeiner spannende Aufgaben! Über mehrere Posten gibt es einiges zu entdecken für Zwei- und Vierbeiner. Spezielle Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Es sind alle Hunde willkommen, egal ob groß oder klein, jung oder alt. Hauptsache jeder hat Spaß dabei!

Wann: **Sonntag, 2. Juli 2023**  
 Wo: Vereinsgelände SV OG Blansingen \*  
 Startzeit: 11:00 – 14:00 Uhr  
 Startgebühr: 5 Euro (jeder Starter erhält ein kleines Teilnehmergehenk)

### Wie immer wird für das leibliche Wohl bestens gesorgt! Wir freuen uns über rege Teilnahme!

\*Auf dem Vereinsgelände herrscht Leinenpflicht. Es kann nur mit einer gültigen Tollwutimpfung (Impfpass) und Haftpflichtversicherung gestartet werden!

SV OG Blansingen, In den Birkenmatten,  
79588 Efringen-Kirchen, [www.svogblansingen.de](http://www.svogblansingen.de)

## EFRINGEN - KIRCHEN



### › SIEHE KIRCHENNACHRICHTEN

## FREIWILLIGE FEUERWEHR ABT. EFRINGEN-KIRCHEN



### Ehremitgliederstammdisch

Am **Fridig, de 02.06.** fahre mir mim Führwehbusli nach Batreheim in Biergarte ans Fescht vo unserer Parterwehr. Wer vo de Ehremitglieder mitwill soll sich bis am dsischdig bim Nussi amelde.

Mit kameradschaftlichem Grüß  
D´Fürwehrwirt

## Vereinsnachrichten

### LEBENDIGE NACHBARSCHAFT EFRINGEN-KIRCHEN E.V.



### LeNa EK Nordic Walking Gruppe

jeden Mittwoch 10h, Treffpunkt Sportplatz Efringen-Kirchen  
Lockeres Laufen in der Gruppe unter Anleitung von Ulrike Handtke, auch für Anfänger.

Angeboten wird kein Kurs, sondern ein wöchentlicher kostenloser Gruppentreff, Dauer ca. eine Stunde.

Anmeldung nicht erforderlich

### SCHÜTZENVEREIN EFRINGEN-KIRCHEN



### Altpapierannahme

Der Schützenverein Efringen-Kirchen führt am **Samstag, dem 03.06.2023** eine STATIONÄRE ALTPAPIERANNAHME (KEINE KARTONAGEN) durch.

Die Annahme des Altpapiers erfolgt von 10:00 – 12:00 Uhr beim Winzerfestplatz im Martelacker.

Mit freundlichen Grüßen  
Die Vorstandschaft



## MUSIKVEREIN EFRINGEN-KIRCHEN



### Platzkonzert – Komm und hör zu!

Liebe Musikfreunde,

das diesjährige Platzkonzert findet im schönen Pfarrgarten in Kirchen statt und steht unter dem Motto **Komm und hör zu.** Wer mag, ist herzlich eingeladen, Teil des Orchesters zu werden, sich zwischen die MusikerInnen zu setzen und die Musik aus einer ganz anderen Perspektive zu hören.

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Plakat.



Wir freuen uns auf Sie!  
Ihre Musikerinnen und Musiker vom MVEK

## TURN- UND SPORTVEREIN EFRINGEN-KIRCHEN



### Ergebnisse

#### D-Jugend

SG Rebland 2 – SG Schliengen 2

3:5

#### Vorschau

##### So. 04.06.2023

10:30 Uhr 3.Mannschaft  
TuS Efringen-Kirchen – SV Weil 3  
13:00 Uhr Damen  
FC Wittlingen 2 – SG Rebland

15:00 Uhr 2.Mannschaft  
TuS Binzen 2 – TuS Efringen-Kirchen  
15:30 Uhr 1.Mannschaft  
TuS Efringen-Kirchen – FC Rot-Weiß Weilheim

### Einladungen zur Generalversammlung

Zur 26. Generalversammlung des TuS Efringen-Kirchen Fördervereins möchten wir alle Mitglieder recht herzlich am **Donnerstag, 22.06.2023** um 19:00 Uhr ins Sportheim in Efringen-Kirchen einladen.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Bericht 1.Vorstand
3. Kassenbericht
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Wahl eines Tagespräsidenten
6. Entlastung des Gesamtvorstandes
7. Neuwahlen
8. Wünsche und Anträge
9. Verschiedenes

Wünsche und Anträge können schriftlich bis zum 20.06.2023 unter folgender Anschrift eingereicht werden:

Joachim Wechlin  
Im Winkel 1/2  
79588 Efringen-Kirchen  
Mail:joachim.wechlin@web.de  
Tel.: 07628/941089

Zur Mitgliederversammlung des TuS Efringen-Kirchen laden wir alle Mitglieder am **Donnerstag, 22.06.2023** um 19:30 Uhr ins Sportheim des TuS Efringen-Kirchen ein.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Protokoll der Generalversammlung vom 24.06.2022
4. Kassenbericht Jugendabteilung
5. Kassenbericht Hauptverein
6. Bericht der Kassenprüfer Hauptverein und Jugendabteilung
7. Bericht des Fußball Abteilungsleiters
8. Bericht des Jugendleiters
9. Bericht der Abteilungsleiter Turnen/Tanzen/Leichtathletik/Freizeitsport
10. Wahl des Tagespräsidenten
11. Entlastung des Gesamtvorstandes
12. Neuwahlen
13. Vereinsehrungen
14. Wünsche und Anträge
15. Verschiedenes

Wünsche und Anträge können schriftlich bis zum 20.06.2023 unter folgender Anschrift eingereicht werden:

Ralf Schörlin  
Kirchstr. 14  
79588 Efringen-Kirchen  
Email: ralf.schoerlin@tus-efringen-kirchen.de  
Tel.: 07628 / 942542

Joachim Wechlin, TuS Efringen-Kirchen

## EGRINGEN



› SIEHE KIRCHENNACHRICHTEN

## HUTTINGEN



› SIEHE KIRCHENNACHRICHTEN

## ORTSVERWALTUNG HUTTINGEN



### Verkehrsbeschränkung Am Tischligweg

Liebe Einwohner,  
**vom 29.05. bis längstens 16.06.2023** finden Leitungsarbeiten an der Straße „Am Tischligweg“ Höhe Haus-Nr. 2 statt (angrenzend zur Kreuzung Klotzenstraße). In diesem Zeitraum ist ein Teil der Straße & des Gehwegs gesperrt, aber trotzdem noch für Fußgänger und Autos passierbar.

Jens Lauber, Ortsvorsteher

## ISTEIN



› SIEHE KIRCHENNACHRICHTEN

## ORTSVERWALTUNG ISTEIN



### Friedhof

In letzter Zeit mehren sich wieder Klagen über Hunde auf dem Friedhof, die zum Teil nicht einmal angeleint sind.

Laut Friedhofssatzung ist das Mitbringen von Tieren grundsätzlich verboten. Außerdem entspricht es nicht der Würde des Ortes, wenn die Vierbeiner ihre Hinterlassenschaften auf den Gräbern deponieren oder die Graberde aufwühlen.

Ich appelliere deshalb dringend an die Hundebesitzer, Ihre Tiere für die Dauer des Aufenthaltes außerhalb des Friedhofs anzubinden. Sollten weiterhin Beschwerden eingehen, werden diese an das Ordnungsamt weitergeleitet. Solche Verstöße gegen die Satzung werden **mit einem Bußgeld geahndet**.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Daniela Britsche  
 Ortsvorsteherin

### Am Samstag ist wieder Tafeltag!

Am **Samstag, 3. Juni 2023**, werden parallel zur Altpapierannahme des Sportvereines **bei der Alten Kläranlage von 9:00 – 11:00 Uhr** Spenden für die Tafel Dreiländereck angenommen. Es können Dinge des täglichen Bedarfs gespendet werden. Dazu gehören neben haltbaren Lebensmitteln auch Drogerie- und Hygieneartikel, Waschmittel, usw. Lediglich abgelaufene oder selbst eingemachte Lebensmittel sowie Alkohol werden nicht angenommen.

Ich bedanke mich bereits jetzt für jede einzelne Spende.

Daniela Britsche  
 Ortsvorsteherin

### Rathaus Huttingen

Raum des Kulturvereins Alte Schule

## Zämme si z' Huttinge

Genießen, kreativ sein, spielen und vieles mehr

Mai / Juni/ Juli

- Mo 8.5.** Lieder und Reime für kleine Kinder und (Groß)- Eltern  
 15 – 16 Uhr
- 16 – 17 Uhr** Volkslieder singen
- Di 9.5.,** Kaffeeklatsch  
 ab 15 Uhr
- Di 16.5.,** Spieleabend (gerne können Sie eigene Spiele mitbringen)  
 18:30 Uhr
- Mi 24.5.** offener Kreativ- und Handarbeitstreff  
 18:30 – 20 Uhr  
 bitte eigenes Material mitbringen
- Mo 5.6.** Lieder und Reime für kleine Kinder und (Groß)-Eltern  
 15 – 16 Uhr
- 16 – 17 Uhr** Volkslieder singen
- Di 6.6.** Spieleabend (gerne können Sie eigene Spiele mitbringen)  
 18:30 Uhr
- Di 13.6.** Basteln für Kinder von 3 – 6 mit (Groß)-Eltern  
 15 – 17 Uhr  
**Anmeldung unter 07628/9823 bis zum 6.6.** Bitte (Kinder)Schere und Bastelleim mitbringen; Materialkosten ca 4,- €
- Do 15.6.** Kaffeeklatsch  
 ab 15 Uhr
- Sa 17.6.** Besichtigung Schloss Bürgeln Anmeldung **07628/8057845**  
 9:45 Uhr  
 Treffpunkt Parkplatz Schloss Bürgeln; **Eintritt 7,- €**
- Mi 21.6.** offener Kreativ- und Handarbeitstreff  
 18:30 – 20 Uhr  
 bitte eigenes Material mitbringen
- Mo 3.7.** Lieder und Reime für kleine Kinder und (Groß)-Eltern  
 15 – 16 Uhr
- 16 – 17 Uhr** Volkslieder singen
- Di 11.7.** Spieleabend (gerne können Sie eigene Spiele mitbringen)  
 18:30 Uhr
- Mi 19.7.** offener Kreativ- und Handarbeitstreff  
 18:30 – 20 Uhr  
 bitte eigenes Material mitbringen
- Do 20.7.** Kaffeeklatsch  
 ab 15 Uhr

August Sommerferien

Parlons Français. Anmeldung **07628/8057845**; Beginn nach den Sommerferien

Jeden Donnerstag Stammtisch  
 ab 20 Uhr



### Sprechstunde der Bürgermeisterin

Die Sprechstunde der Bürgermeisterin findet am **Mittwoch, den 14. Juni** im Rathaus in **Huttingen** statt. Ich lade Sie herzlich hierzu ein. Von **17:00 bis 19:00 Uhr** melden Sie sich bitte im Sekretariat der Bürgermeisterin (Telefon: 07628 806-201) an. Ab 19:00 Uhr besteht die Gelegenheit zu einem offenen Austausch.

Ihre Bürgermeisterin  
 Carolin Holzmüller

## FREIWILLIGE FEUERWEHR ABT. ISTEIN



### Vorankündigung

Am **Samstag, den 24. Juni 2023** wird der Johannihock der Freiwilligen Feuerwehr Abt. Istein am Gerätehaus stattfinden

## Vereinsnachrichten

### NARRENZUNFT ISTEINER DRÜBEL



### Monatsversammlung

Die Monatsversammlung der Narrenzunft Isteiner Drübel e.V. findet am **06.06.2023** um 20 Uhr in den Vereinsräumen, unterhalb der Feuerwehr, statt.

Ihre Narrenzunft Isteiner Drübel e.V.

### SPORTVEREIN ISTEIN 1920 E.V.



### Abt. Fußball

#### Die nächsten Spiele

Sa, 03.06.23, 17:00 Uhr  
TuS Lö.-Stetten 2 - SV Istein

Fr, 02.06.23, 19:30 Uhr  
FC Huttingen 2 - SV Istein 2

So, 04.06.23, 13:00 Uhr  
FC Wittlingen 2 - SG Rebland Damen

### Vorankündigung Festlichkeiten zum 100jährigen Vereinsjubiläum

In 2 Wochen können nun endlich die Feierlichkeiten anlässlich des 100jährigen Vereinsbestehens nachgeholt werden, welche aufgrund von Corona verschoben werden mussten. Beginnend am **Freitag, den 16. Juni** mit einem **Festakt für Mitglieder und Offizielle** folgt am **Samstag, den 17. Juni** eine **Feier mit den Mitgliedern**. Den Abschluss bildet am **Sonntag, den 18. Juni** der **Familienporttag** mit dem Spielmobil der badischen Sportjugend, Fairplay-Spieltag der G- & F-Jugend, DFB Fussball-Abzeichen und DFB-Paule.Schnupper-Abzeichen. Umrahmt wird das ganze morgens durch einen ökumenischen Festgottesdienst und um die Mittagszeit durch ein Platzkonzert des Musikverein Istein. Für ein kulinarisches Speiseangebot mit einer reichhaltigen Auswahl an Getränken ist selbstverständlich gesorgt.

Gez.  
Ingo Schmid, Pressemitteilungen



## FÖRDERVEREIN SV ISTEIN



### Altpapierabgabe

Die nächste Altpapierabgabe bei der Alten Kläranlage beim Fußballplatz findet am **Samstag, den 3. Juni 2023** von 9 – 11 Uhr statt. Gesammelt werden Zeitungen, Zeitschriften, Prospekte und Kataloge.

Gut gefaltete Kartonage wird ebenfalls angenommen.

Der Förderkreis bedankt sich für Ihre Unterstützung.

## KLEINKEMS



### › SIEHE KIRCHENNACHRICHTEN

### Vorankündigung Brunnenfest

An **Fronleichnam, 08.06.2023** veranstaltet die Ortsverwaltung Kleinkems mit den örtlichen Vereinen ihr **16. Brunnenfest**, rund um den Rathausbrunnen.

Mit köstlichen gegrilltem, so wie frisch gezapftem Bier und vieles mehr, wollen wir unsere Besucher verwöhnen.

Zur Unterhaltung werden die **Wollbacher Dilettantenmusiker** unser Fest umrahmen.

Einen Besuch in der Kaffeestube im Rathaussaal mit ihrem tollen Kuchenangebot, sollte man nicht vergessen.

Die Veranstalter des Brunnenfestes freuen sich auf einen gemütlichen und sonnigen Festtag mit vielen Besuchern.

Über eine Kuchenspende würden wir uns sehr freuen.  
Bitte bei Frau Petra Schemel anmelden (tel. 2638)

Mit freundlichen Grüßen,

Jörg Kratz  
Ortsvorsteher Kleinkems

## Vereinsnachrichten

### WANDERGRUPPE KLEINKEMS



### Wanderung Hotzenwald

Die Wandergruppe Markgräflerland Kleinkems 1977 e.V. unternimmt am **04. Juni 2023** eine Wanderung im Hotzenwald (Rickenbacher Hotzenpfad / Premiumweg)

**Wanderführer:** Ingrid Ruff, Tel.-Nr. 07621-9353666 oder Mobil-Nr. 0173 4458148

**Verpflegung:** Rucksack

**reine Gehzeit:** ca. 4 Stunden

**Streckenlänge:** 13 km

**Anforderung:** leicht bis mittel, 273 Höhenmeter

**Abfahrt am Rathaus in Kleinkems: 08:45 Uhr oder  
Abfahrt Parkplatz Bauhaus Lörrach: 09:00 Uhr  
Einstellung für's NAVI: Wanderparkplatz Solfelsenweg,  
Spatzenhof, 79736 Rickenbach**

Wanderstöcke, Regenbekleidung sowie Wanderschuhe mit gutem Profil sind obligatorisch.  
Nach der Wanderung ist eine Abschlusseinkehr in einem Gasthaus bei Wehr vorgesehen.  
Verbindliche Anmeldung wegen Platzreservierung etc. nimmt Ingrid Ruff bis spätestens Freitag, 02.06.23, entgegen.  
Außerdem gibt sie gerne ausführliche und detaillierte Auskünfte über die Wanderstrecke.

Freunde und Gönner der Wandergruppe sind wie immer herzlich willkommen.

Mit freundlichen Grüßen  
gez. Ingrid Ruff  
1. Schriftführerin

## MAPPACH



› SIEHE KIRCHENNACHRICHTEN

### Dorfjubiläum 2024

Große Ereignisse werfen ihre Schatten voraus. 2024 wird Mappach 1150 Jahre alt. Die älteste bekannte Urkunde, die Mappach erwähnt, wird auf den 27. Mai 874 datiert. Dieses Ereignis möchten wir gebührend feiern. Die Planungen sind schon voll im Gange.

Bisher stehen die folgenden Jubiläumsveranstaltungen fest:

01. Januar 2024	Neujahrsempfang
13. April 2024	Festbankett in der Kirche
21. April 2024	Auftritt des Chors des Theologischen Seminars St. Chrischona
23. Juni 2024	Tag des offenen Dorfes
13. Oktober 2024	Dämpffest
30. November 2024	Popmesse des Gesangvereins Mappach

Diese Liste ist natürlich noch nicht endgültig, sie wird sicher noch erweitert. Ideen werden gerne entgegen genommen. Änderungen sind jederzeit möglich.

Richten Sie sich schon einmal auf ein ereignisreiches Jahr ein. Wir freuen uns schon darauf.

Ortsvorsteher Helmut Grässlin  
und der Jubiläumsausschuss

## WELMLINGEN



› SIEHE KIRCHENNACHRICHTEN

### Brauchtumpflege Welmlingen e.V. Absage der Generalversammlung am 02.06.2023

Werte Vereinsmitglieder,  
leider muss die für den 02.06.2023 angekündigte Generalversammlung aus dringenden Gründen abgesagt werden. Der neue Termin ist nun der **07.07.2023** um 20 Uhr auf dem Rathausplatz in Welmlingen. Eine neue Einladung wird rechtzeitig, zwei Wochen vor dem Termin, im Mitteilungsblatt veröffentlicht.

Wir bitten um ihr Verständnis und hoffen auf eine rege Teilnahme an dem neuen Termin.

Im Namen der Vorstandschaft  
Richard Ludin  
1. Vorsitzender

## WINTERSWEILER



› SIEHE KIRCHENNACHRICHTEN



Blumen, Glückwünsche,  
liebe Geschenke,  
ein toller Kuchen  
(als Überraschung),  
Besuche und Post...  
alles zum Geburtstag.

Auf diese Weise an **Alle**  
Danke, Danke, Danke.

*Hanna Baldermann*



### Suchen Unterstützung für Gartenarbeiten in unserem Firmengelände und Pflege der Außenanlage.

#### Gerne Rentner!

Wenn Sie Freude an Gartenarbeit sowie Interesse an einer Nebentätigkeit haben, dann freuen wir uns auf Ihren Anruf.

☎ Granit-Marmorwerk Stächelin GmbH  
📍 Beim Breitenstein 20, 79588 Efringen-Kirchen  
☎ 07628 2872

## Wolle und Tee

Kirchstrasse 2 79589 Binzen Tel.: 07621 163 60 74

Lust auf eine Portion Meer ...

Neu bei uns!

Maritime Deko und Geschenkartikel



Di 14:30 - 17:00 Uhr Do und Fr 10:00 - 12:00 Uhr und 14:30 - 17:00 Uhr Sa 10:00 - 12:30 Uhr



#### Jetzt 7 mal in Ihrer Nähe:

<b>Lörrach</b> (Frischemarkt/Zentrale)	<b>Tel.: 07621/4030-64</b>
<b>Lörrach</b> (Turmstraße)	<b>Tel.: 07621/2885</b>
<b>Weil</b>	<b>Tel.: 07621/799450</b>
<b>Haltingen</b>	<b>Tel.: 07621/62253</b>
<b>Binzen</b>	<b>Tel.: 07621/669499</b>
<b>Efringen-Kirchen</b>	<b>Tel.: 07628/942670</b>
<b>Rheinfelden</b>	<b>Tel.: 07623/63105</b>

**Unser Angebot der Woche: vom 30.05. bis 03.06.2023**

**Rinder-Hackfleisch** 100 g € **1,29**

Frische **Schweine Spare Ribs** 100 g € **1,29**

**Schweineschnitzel** oder **-geschnetzeltes**  
aus der Keule 100 g € **1,79**

Zum frischen Spargel:

**Schwarzwälder Schinken** 100 g € **2,69**

**Bauernbraten** mit Schwarzwälder Schinken,  
mit Käse oder mit Tomaten/Kräuter 100 g € **1,79**

**Rindfleischsalat** 100 g € **2,49**

**Bonifaz** 70 % Fett i. Tr. 100 g € **2,59**

**Vesperhit:**

**Frikadelle** mit Brötchen Stück € **2,50**

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service



**UNSERE  
BELIEBTESTE  
AKTION IST  
WIEDER DA.**

*Tierisch  
gut sparen...*

**4 + 2 = 6 Anzeigen  
oder 3 + 1 = 4 Anzeigen**

Unsere Aktion\* ist vom 17.04.23 (KW 16) bis 30.06.23 (KW26) gültig.

\*Es gelten unsere AGB (siehe [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)) und unsere aktuelle Preisliste für Gewerbetreibende und Werbeagenturen. Um in den Genuss dieser Aktion zu kommen liefern Sie bitte Ihre druckfähigen, fertigen Anzeigenvorlagen (Daten) bis donnerstags, 9 Uhr in der Vorwoche. Ebenfalls bitten wir um die Abbuchungserlaubnis, andere Zahlungsmethoden sind ausgeschlossen. Alle bestehenden Rabatt-, Abschluss- und Skontovereinbarungen mit unserem Verlag sind außer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben. Ihre Anzeigenschaltung muss durch sechs teilbar oder durch vier teilbar sein und in sechs/vier aufeinanderfolgenden Wochen geschaltet werden. Farbzuschläge sind nicht rabattierfähig. Die zwei günstigsten Ausgaben sind für Sie kostenlos. Die Anzeigen müssen in diesem Zeitraum erscheinen.

**Bitte Aktionscode P-2023-01 bei der Anzeigenbestellung angeben.**



0 77 71 93 17-11



[anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)



0 77 71 93 17-40



[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)





Aus eigenem Anbau:  
Spargel | Erdbeeren

[www.denzer-fischingen.de](http://www.denzer-fischingen.de)

# Süße Erdbeeren

## aus eigenem Anbau

Hofladen: Läuferbergstraße 7, D-79592 Fischingen  
Di. bis Sa. 15:30 bis 18:30 Uhr und Sa., So. & Feiertage 9:30 – 12:30 Uhr

## Lust auf was Knackiges?

Dann besuchen Sie unseren Hofladen!

Freiland-Erdbeeren • frisches Gemüse und Salate • schmackhafte Kartoffeln • Brot, Weckli und Kuchen • Eier, Milch, Honig u.v.m.

Unsere Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 8.00–12.30 Uhr und 14.30–18.00 Uhr  
Mittwoch und Samstag nachmittags geschlossen.

**MÜLLER**  
OBST- UND GEMÜSEHOF

JÜRGEN UND UTE MÜLLER  
GROSSE GASS 11 • 79576 HALTINGEN  
TEL. 07621 629 85 • [www.hofladen-mueller.de](http://www.hofladen-mueller.de)

### GEFLÜGELAUFLIEFERUNG am Mi., 07.06.2023 & Mi., 05.07.2023

Junghennen usw. bitte vorbestellen!!

Blansingen, Kirche, 7.00 Uhr, Huttingen, Rathaus, 7.15 Uhr,  
Efringen-Kirchen, Raiffeisen Markt, 7.45 Uhr,  
Egringen, Gasth. Rebstock, 8.15 Uhr

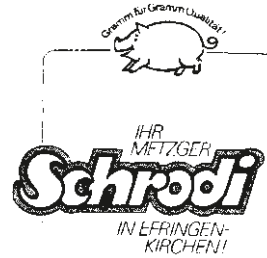
Geflügelzucht J. Schulte • 05244 / 8914 • [www.gefluegelzucht-schulte.de](http://www.gefluegelzucht-schulte.de)

## Kreativ Gitarre spielen lernen

für Kinder und Erwachsene, E- und Akustikgitarre  
Jetzt kostenlose Probestunde vereinbaren!

+49 1573 837 18 43

[hansihartmann@t-online.de](mailto:hansihartmann@t-online.de)



Efringen-Kirchen • Basler Str. 57 • Tel. 07628-364

Rinderbraten aus der Keule	1 kg	16,90 €
Schweineziemer	1 kg	10,40 €
Presskopf	100 g	1,49 €
Tiroler Schinkenwurst	100 g	1,59 €
Kartoffelsalat	100 g	0,89 €

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort  
zuverlässige/n **Fleischer(in)** und **Fleischereiverkäufer(in)**  
oder auch zum Anlernen für Voll- oder Teilzeit.

Tel. 07628 / 364 • Metzgerei Schrodi

### Käse der Woche:

franz. Tortenbrie 100 g 1,09 €

Unsere Schlachttiere stammen aus den Betrieben:

Rind: Grether Reinhard, Steinen

Schweine: Weiss Aron, Efringen-Kirchen



## Kreativer Hof-Flohmarkt

Kreativ-Stall und Flohmarkt

am Sa., 03.06.23 von 10 - 17 Uhr

Efringen-Kirchen, Gutenau 2

Wir freuen uns auf Euch

## Haushaltshilfe gesucht

auf Minijob-Basis, voraussichtlich 14-tägig  
1 Vormittag, für 1 Personen-Haushalt  
in Egringen • Tel. 07628 / 912 25 (AB)

[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



**HEIMATBLATT,**  
**WIE SIE ES KENNEN.**  
**HEIMATBLATT, WIE SIE ES MÖCHTEN.**

BLÄTTERN SIE ONLINE! [www.myebättle.de](http://www.myebättle.de)

App Store Google Play

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service



## BESTATTUNGEN WALSER

Inh. Dietmar Bauer

Überführung, Einsargung und Erledigung  
sämtlicher Formalitäten im Todesfall

Feuerbachstrasse 7/1  
79588 Efringen-Kirchen - Egringen  
bestattungen.walser@gmx.de

07628 8870  
0173 1931185

## WIR REPARIEREN UND VERKAUFEN

Elektrogeräte • TV • **Miele**  
Kaffeemaschinen • Sat • Zubehör

Markus Bucher

☎ 0171 3781897

Ali Aydin

☎ 0162 9059749



☎ 07621 67 37

✉ info@elektro-radio-bucher.de

📍 Ladengeschäft 1. OG  
Mo-Fr 09:00-12:00 Uhr  
Freiburger Str. 94, 79576 Weil - Haltingen



## Sonnen- und Insektenschutz

Kostenlose Beratung vor Ort

**KECK** *Raumausstattung*

Beim Breitenstein 14/1 • 79588 Efringen-Kirchen  
Tel. 07628-6909565 • Mobil 0171-4328601  
ch.keck@t-online.de

**LIVE MUSIK**

FOLK - BLUES - ROCK

**The Schaps Band**

www.schaps.de

Rathauscafé

Efringen-Kirchen

Hauptstraße 26



Freitag, 9.6.

19.00 Uhr



**Metzgerei Stange**

eigene Schlachtung - eigene Produktion

Partyservice, Verkaufsautomat  
Gutenau 34, 79588 Efringen-Kirchen

Tel.: 07628/1228

www.metzgerei-stange.de

Angebote gültig vom 01. bis 03.06.2023

Schweine Rücken natur oder mariniert	kg	9,90 €
Polofino natur oder mariniert	kg	10,90 €
Merquez	100 g	1,49 €
Eierlyoner geschnitten oder portioniert	100 g	1,39 €
KÄSE: Allgäuer Glücksmomente	100 g	2,45 €
SALAT: Kuttelsalat	100 g	1,29 €
FISCH: St. Petersfischilet	100 g	1,99 €
Kräuterpfanne vom Schwein	kg	13,80 €

Unsere Grilltheke ist wieder reichhaltig für sie gefüllt!

Es ist mir nicht Wurst wo ich mein Fleisch kaufe.“

Diese Woche bezogen wir unsere Schlachttiere von folgenden Landwirten:

Rindfleisch: Preiser Andreas, Lenzkirch Kalbfleisch: Ott Christian, Hüsing

Schweine: Weiß Aron, Efringen-Kirchen

Wir freuen uns auf ihren Besuch!

Ihre Metzgerei Stange



## Sportheim Huttingen

Klotzenstrasse 50, 79588 Efringen-Kirchen, Tel. 07628-466

Öffnungszeiten: Di - Sa ab 12 Uhr und So ab 11 Uhr

Warme Küche bis 22 Uhr

Mo Ruhetag!

Mittagstisch & täglich Pizza

(auch zum Mitnehmen)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Familie Longo



**Perfekte Pflege**  
ist wie Urlaub für die Füße

Fußpflegepraxis in Welmlingen

Inh. Sandra Ulrich

Auch Hausbesuche • TEL. 07628 80 55 038 • +49 151 115 110 02

## Malermeister Hald, Rheinweiler

Lackiert, tapeziert, streicht.

Fassadenanstriche.

Arbeite solo und günstig.

Tel. 07635 / 82 79 145

## Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944 - 36160 • [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)

Wohnmobilcenter Am Wasserturm e.K.

„Wenn wir dir auch die Ruhe gönnen,  
so ist voll Trauer unser Herz.  
Dich leiden sehen und nicht helfen können,  
war unser allergrößter Schmerz.“

## Stefan "Gepi" Gebhard

\* 25. Dezember 1971 † 11. Mai 2023

In Liebe

Deine Gaby  
Robert und Elfriede  
Christian und Eva-Maria  
mit Sina und Jonas

Die Trauerfeier ist am Freitag, 2. Juni 2023, um  
14.30 Uhr auf dem Rathausplatz in Welmlingen;  
anschließend werden wir seine Urne beisetzen.

Alte Landstraße 25, 79588 Efringen-Kirchen

## SPARGEL & ERDBEEREN

VERKAUF DIREKT AB HOF!

MARTIN WASSMER

GRÜNECKHOF  
SCHLIENGEN

AUSFAHRT BAD BELLINGEN • Tel.: 07635 - 3838

Täglich von 8<sup>30</sup> bis 19<sup>00</sup> Uhr geöffnet (auch an Sonn- und Feiertagen)



**VITAN** TREUHAND-GMBH

Steuerberatungsgesellschaft

Wir sind eine moderne Steuerberatungskanzlei im Dreiländereck mit Hauptsitz in Weil am Rhein und bieten Ihnen ein abwechslungsreiches Aufgabengebiet in einem kollegialen Team auf Augenhöhe. Für unser Büro in Weil am Rhein suchen wir zur Ergänzung und Unterstützung für unser Front-Office sowie unserer Lohnbuchhaltung

eine/n

**Bürokauffrau/ Bürokaufmann (m/w/d)**

sowie eine/n

**SachbearbeiterIn Lohnbuchhaltung (m/w/d)**

Weitere Informationen zu den Stellenbeschreibungen finden Sie auf unserer Homepage.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Hauptstraße 29 | 79576 Weil am Rhein

☎: 07621 9772-0 | [www.vitan.de](http://www.vitan.de) | [bewerbung@vitan.de](mailto:bewerbung@vitan.de)

**Johannes Britsche**  
Schreinermeister

*S'Chänsterli*  
Die Möbelwerkstatt

**Entwurf, Planung und Anfertigung  
Ihrer individuellen Möbel und Einbauten**

Neue Straße 68

79588 Efringen-Kirchen/Istein  
[www.s-chaensterli.de](http://www.s-chaensterli.de)

T + 49 (0) 7628 / 80 56 236  
E [j.britsche@s-chaensterli.de](mailto:j.britsche@s-chaensterli.de)

## WICHTIGE INFORMATION

### Vorgezogener Anzeigenschluss in KW 23!

**BITTE BEACHTEN!** Ihre Anzeige soll in KW 23 erscheinen?

**Dann buchen Sie einen Tag früher!**

Aufgrund von **Fronleichnam** am Donnerstag, 08. Juni 2023  
ändert sich der Anzeigenschluss wie folgt:

**Anzeigenschluss Montag → Freitag in der Vorwoche 9 Uhr**

**Anzeigenschluss Dienstag → Montag 9 Uhr**

**Anzeigenschluss Mittwoch → Dienstag 9 Uhr**

Bei Kombinationen, Landkreisen und Wirtschaftsräumen muss  
Ihre Anzeige für KW 23 spätestens am Freitag, 02.06.2023  
im Verlag eingehen.

☎ 0 77 71 93 17-11  
✉ [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)

[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service



## AUTO-SERVICE CENTER

Thomas **BRENNEISEN** GMBH

Efringen-Kirchen Tel.: 07628 8533

**KFZ Reparaturen aller Marken  
mit hoher Professionalität und  
modernster Technologie**

- Persönliche Beratung + faire Preise
- Dekra Abnahme täglich im Hause
- Hol- & Bringservice
- Unfall Instandsetzung & Abwicklung
- Desinfizieren aller Kontaktflächen



*Kompetenz aus Leidenschaft  
Car Classic Sportwagen Service*

[autoservicebrenneisen@gmx.de](mailto:autoservicebrenneisen@gmx.de)

wiesental  
hörakustik



24 Stunden  
Akku-Laufzeit,  
kinderleichte  
Handhabung



„Endlich ein Hörgerät, mit dem ich  
spielend einfach zurechtkomme.“

Entdecken Sie die Hörgeräte der neuen Generation!

Vereinbaren Sie jetzt Ihren persönlichen Testtermin.

Lörrach • Palmstraße 4 • 07621 / 5799086

[www.wiesental-hoerakustik.de](http://www.wiesental-hoerakustik.de)

## Glas Goertz

Glas + Spiegel



- **DORMA** Interior-Glaspartner
- Glashandel
- Glasschleiferei
- Glasüren / Glasmöbel
- Echtglasduschen auf Maß
- Glasrückwände
- Küchenrückwände aus Glas
- CNC-Glasbearbeitung

**Glas Goertz** · Manfred Goertz · Glasermeister  
Gewerbestraße 7 · 79595 Rümplingen · Tel. 07621/422 479-0 · Fax -50  
[www.glas-goertz.de](http://www.glas-goertz.de) · [info@glas-goertz.de](mailto:info@glas-goertz.de)  
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 7.30 - 17.00 Uhr

wert BW

Wir ermitteln den **Wert Ihrer Immobilie**  
kostenfrei und unverbindlich.

[www.wertbw.de](http://www.wertbw.de)

## Virtuelles Magenband

durch Hypnose in Lörrach

☎ 07621 9510474

[www.hypnose-kemper.de](http://www.hypnose-kemper.de)

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

# SONDERSEITEN

STARKE THEMEN | IDEALES WERBE-UMFELD

KW	KOMBI	THEMA	ERSCHEINUNGSORTE	AZ*
26	669	Bei uns sind Sie richtig!	Schönau, Zell im Wiesental, Hüg-Ehrsberg, Steinen, Maulburg	21.06.2023
28	625	Die Adresse vor Ort!	Waldshut-Tiengen, Küssaberg, Dogern, Stühlingen, Weilheim	05.07.2023
28	631	Die Adresse vor Ort!	St. Blasien, Häusern, Höchenschwand, Grafenhausen, Ühlingen-Birkendorf	05.07.2023
28	637	Die Adresse vor Ort!	Murg, Laufenburg, Albbuck, Görwihl	05.07.2023
29	626	Bauen & Wohnen	Efringen-Kirchen, Haltingen, Vorderes Kandertal, Kandern/Malsburg-Marzell, Schliengen	12.07.2023

**Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG**

Telefon: 07771 9317-11 | Telefax: 07771 9317-40  
E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)

**Öffnungszeiten**

Montag - Donnerstag 08:00 - 17:00 Uhr  
Freitag 08:00 - 12:00 Uhr

\*Anzeigenschluss bis 12 Uhr